

CONFÉRENCE GÉNÉRALE

Séances plénières et réunion du Bureau

Vendredi 30 septembre 2005

**11 heures
et 15 heures***

**Grande salle de
conférence**

SÉANCE PLÉNIÈRE

9^e séance

Questions en suspens

Mise en œuvre de l'accord de garanties TNP entre l'Agence et la République populaire démocratique de Corée (point 20), document GC(49)/13

Application des garanties de l'AIEA au Moyen-Orient (point 21), document GC(49)/18 et projet de résolution GC(49)/L1

Capacité et menace nucléaires israéliennes (point 22), documents GC(49)/10, GC(49)/21 et GC(49)/25

Rapport sur les promesses de contributions au Fonds de coopération technique pour 2006 (point 27), document GC(49)/19/Rev.3

Rapport oral du Président de la Commission plénière sur les points suivants :

- Comptes de l'Agence pour 2004 (point 10), document GC(49)/7 ;
- Budget de l'Agence pour 2005 – ouverture de crédits supplémentaires (point 11), document GC(49)/8 ;
- Programme et Budget de l'Agence pour 2006-2007 (point 12), documents GC(49)/2 et GC(49)/INF/8 ;
- Barème des quotes-parts pour les contributions des États Membres au budget ordinaire (point 14), documents GC(49)/16 et GC(49)/16/Corr.1 ;

- Mesures pour renforcer la coopération internationale dans les domaines de la sûreté nucléaire, de la sûreté radiologique, de la sûreté du transport et de la gestion des déchets (point 15), projet de résolution GC(49)/L.4 ;
- Sécurité nucléaire – mesures de protection contre le terrorisme nucléaire (point 16), projet de résolution GC(49)/L.7 ;
- Renforcement des activités de coopération technique de l'Agence (point 17), projet de résolution GC(49)/L.8 ;
- Renforcement des activités de l'Agence concernant les sciences, la technologie et les applications nucléaires (point 18), projet de résolution GC(49)/L.5 ;
- Renforcement de l'efficacité et amélioration de l'efficience du système des garanties et application du modèle de protocole additionnel (point 19), projet de résolution GC(49)/COM.5/L.12/Rev.1 ;
- Personnel (point 23), projet de résolution contenu dans le document GC(49)/L.3 sur a) 'Composition de l'effectif du Secrétariat de l'Agence et b) 'Les femmes au Secrétariat' ;
- Amendement de l'article VI du Statut (point 24), projet de résolution GC(49)/L.6 ; et
- Élections au Comité paritaire des pensions du personnel de l'Agence (point 25)

*** sous réserve de confirmation**

CONFÉRENCE GÉNÉRALE

AUTRES RÉUNIONS et PROGRAMMES

Vendredi 30 septembre 2005

9 heures Groupe de l'UE suivi du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États
– Salle N, Austria Center Vienna (ACV), 1^{er} étage

9 h 30 Réunion de Groupe ARCAL – 03 A347, ACV

PROGRAMME PRÉVU

pour le

Lundi 3 octobre 2005

10 h 30
Salle du Conseil
de l'AIEA, CIV

CONSEIL DES GOUVERNEURS

1142^e séance

RÉSUMÉ DES SÉANCES

Séance plénière 7^e séance (matinée)

La Conférence générale a poursuivi l'examen du point 8 de l'ordre du jour 'Discussion générale et rapport annuel pour 2004'. Des déclarations ont été faites par les délégués des pays suivants : Belgique, Niger, Hongrie, Bolivie, Myanmar, Afghanistan, Paraguay, Albanie et Ghana, et par un représentant de la Commission européenne.

Au titre du point 13 de l'ordre du jour 'Nomination du Vérificateur extérieur' (GC(49)/11), la Conférence a décidé de nommer le Vice-président de l'institution supérieure de contrôle allemande comme Vérificateur extérieur des comptes de l'Agence pour les exercices 2006 et 2007.

En ce qui concerne le rétablissement du droit de vote, la Conférence a décidé que le droit de vote de l'Iraq soit rétabli pour les raisons avancées dans le document GC(49)/INF/13.

Au titre du point 26 de l'ordre du jour 'Examen des pouvoirs des délégués' sur lequel le Bureau a présenté son rapport contenu dans le document GC(49)/27, la Conférence a adopté le projet de résolution figurant au paragraphe 7 de ce rapport, avec les réserves et la position qui y sont exprimées.

Au titre du point 9 de l'ordre du jour 'Élection de Membres au Conseil des gouverneurs', les États Membres suivants ont été élus pour siéger au Conseil pendant la période 2005-2007 : Bélarus, Colombie, Cuba, Égypte, Grèce, Indonésie, Norvège, Slovaquie, Jamahiriya arabe libyenne, République de Corée et République arabe syrienne.

Le rapporteur du Forum scientifique a présenté un rapport, après quoi, la Conférence générale a clôturé sa séance de la matinée.

Commission plénière 5^e séance (matinée)

La Commission a commencé la séance du matin en concluant sa discussion sur le projet de résolution GC(49)/COM.5/L.7 'Programme d'action en faveur de la cancérothérapie' présenté au titre du point 18 de l'ordre du jour, et a décidé de le recommander pour adoption.

Puis elle a poursuivi l'examen du point 17 'Renforcement des activités de coopération technique de l'Agence' et plus précisément du projet de résolution GC(49)/COM.5/L.1/Rev.1, et proposé qu'il soit soumis à un groupe de travail présidé par l'ambassadeur Poptchev (Bulgarie) en vue de l'élaboration d'un texte consensuel.

La Commission a ensuite entamé l'examen du point 15 'Mesures pour renforcer la coopération internationale dans les domaines de la sûreté nucléaire, de la sûreté radiologique, de la sûreté du transport et de la gestion des déchets' et décidé de recommander pour adoption le projet de résolution GC(49)/COM.5/L.15 'Sûreté du transport', qui a été présenté par l'un des deux co-auteurs, à savoir la Nouvelle-Zélande.

Au titre du point 16 de l'ordre du jour 'Sécurité nucléaire – mesures de protection contre le terrorisme nucléaire', la Commission a entamé l'examen du projet de résolution GC(49)/COM.5/L.13 'État d'avancement des mesures de protection contre le terrorisme nucléaire et radiologique'. Après des discussions préliminaires, elle a décidé de remettre ses délibérations pour permettre des consultations. Toujours au titre de ce point de l'ordre du jour, elle a conclu l'examen du projet de résolution GC(49)/COM.5/L.14 'Amendement de la Convention sur la protection physique des matières nucléaires' sans beaucoup de discussion et a recommandé son adoption par la Conférence.

Au titre du point 25 'Élections au Comité paritaire des pensions du personnel de l'Agence', la Commission a élu M. Julio Mollinedo Claros, de la délégation bolivienne et M. Allan Wright, de la délégation sud-africaine, comme suppléants pour représenter la Conférence générale au Comité paritaire des pensions du personnel de l'Agence.

La séance a été ensuite levée.

**SÉANCE
PLÉNIÈRE
8^e séance
(après-midi)**

La Conférence générale a poursuivi l'examen du point 8 de l'ordre du jour 'Discussion générale et rapport annuel pour 2004'. Des déclarations ont été faites par l'Irlande, la Grèce, Sri Lanka, l'Arménie, Singapour, l'Éthiopie, la Palestine et le Pérou.

**COMMISSION
PLÉNIÈRE
6^e séance
(après-midi)**

L'après-midi, la Commission a entamé l'examen du point 24 de l'ordre du jour 'Amendement de l'article VI du Statut' et décidé de recommander à la Conférence d'adopter le projet de résolution figurant dans le document GC(49)/COM.5/L.16.

En ce qui concerne le point 16, elle a suspendu à nouveau la discussion sur le projet de résolution GC(49)/COM.5/L.13 'État d'avancement des mesures de protection contre le terrorisme nucléaire et radiologique'.

Puis elle a poursuivi l'examen du point 17 'Renforcement des activités de coopération technique de l'Agence' et tenté de trouver un consensus sur le texte révisé figurant dans le projet de résolution GC(49)/COM.5/L.1/Rev.2. Des amendements ont été apportés à ce texte et une demande visant à produire une version imprimée du nouveau texte a été faite.

Lorsque la Commission a levé sa séance de l'après-midi, aucune décision n'avait été prise sur l'adoption des résolutions ci-dessus.

**7^e séance
(séance de nuit)**

A la reprise de ses discussions, la Commission a, au cours de sa séance de nuit, conclu ses travaux en décidant de recommander à la Conférence :

- Au titre du point 17 'Renforcement des activités de coopération technique de l'Agence', l'adoption du projet de résolution révisé figurant dans le document GC(49)/COM.5/L.1/Rev.3 ;

- Au titre du point 16, l'adoption du projet de résolution figurant dans le document GC(49)/COM.5/L.13 'État d'avancement des mesures de protection contre le terrorisme nucléaire et radiologique' ;
- Au titre du point 19 'Renforcement de l'efficacité et amélioration de l'efficience du système des garanties et application du modèle de protocole additionnel', le Président a déclaré qu'il rapporterait à la Conférence qu'il y a eu un accord sur le projet de résolution GC(49)/COM.5/L.12/Rev.1 à l'exception d'un paragraphe du dispositif, le paragraphe 3.

Sur ce, la Commission a clôturé ses travaux.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

La Conférence générale se réunit à l'Austria Center Vienna (ACV), Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Vienne, près du Centre international de Vienne (CIV). Le numéro de téléphone de l'ACV est : 212 44 00.

Les heures d'ouverture de toutes les séances seront annoncées dans le Journal. Les délégués sont priés d'être à leur place au plus tard au moment indiqué afin que les séances puissent commencer à l'heure. Si des séances du soir s'avèrent nécessaires, les annonces appropriées seront faites pendant la session.

Ci-joint l'allocation des sièges dans les salles A (séances plénières) et B (Commission plénière). Les chiffres entre crochets (par exemple : [N° 7]) identifient des lieux précis dans le présent document conformément aux plans de l'ACV ci-joints.

Des renseignements d'ordre général sur la Conférence - emplacement des salles de réunion et des bureaux, numéros de postes téléphoniques et services divers – peuvent être obtenus auprès du Bureau d'information (2^e étage, postes 2141/2144) [N° 11].

LISTE DES MEMBRES DES DÉLÉGATIONS

La liste officielle définitive des membres des délégations a été publiée le jeudi 29 septembre ; elle contient les renseignements qui sont parvenus au Secrétariat jusqu'au mercredi 28 septembre 2005 à 17 heures.

LISTE DES ORATEURS POUR LES SÉANCES PLÉNIÈRES

Aux séances plénières, le Président donne la parole aux délégués, pour chaque point de l'ordre du jour, dans l'ordre de leur inscription sur la liste des orateurs. Les délégués qui souhaitent prendre la parole sur une question quelconque sont priés d'en informer Mme H. Fruewirth à l'ACV, au 2^e étage, salle A 351 [N° 8], poste 2133. Mme Fruewirth aura aussi un bureau dans la Grande salle de conférence, près de la tribune. Les délégués qui souhaitent intervenir sur d'autres points en séance plénière sont également priés de s'inscrire auprès d'elle.

Des microphones ont été installés sur toutes les tables. Les délégués sont priés de les utiliser pour les votes par appel nominal, les explications de vote, les interventions dans l'exercice du droit de réponse et la présentation des motions d'ordre. Dans les autres cas, et en particulier pendant la discussion générale, les délégués sont priés de prononcer leurs déclarations à la tribune. **Les délégués sur le point de faire une déclaration sont priés de s'avancer vers la tribune pendant que l'orateur précédent conclut son discours et d'attendre à la table marquée « next speaker ».**

DOCUMENTS

Il est rappelé aux délégués que les documents de la Conférence générale sont disponibles sous forme électronique. Les intéressés sont invités à profiter au maximum de ce service pour permettre de réduire les coûts d'impression et de distribution assumés par l'Agence. Les documents sont disponibles à l'adresse :

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC49/Documents/index.html>

Les documents imprimés sur papier seront disponibles au Service des documents, au deuxième étage de l'ACV [N° 7]

Les délégués qui désirent soumettre des projets de résolution ou d'autres documents à la Conférence générale pendant la session sont priés d'en remettre le texte le plus tôt possible au Secrétaire de la Conférence au 2^e étage de l'ACV, salle B 548 [N° 15], poste 2011, ou au Secrétaire de l'organe compétent.

Des services limités de dactylographie pourront être organisés pour les délégations par le Service des documents au 2^e étage de l'ACV, salle A 355 [N° 9].

UTILISATION DES RÉCEPTEURS RADIO DANS LES SALLES DE RÉUNION

Des récepteurs radio portatifs seront disponibles dans les salles A, B, C, M, N et O de l'ACV pour permettre aux participants de suivre les travaux dans la langue d'origine et les autres langues de travail de la Conférence. **Étant donné que ces appareils doivent être entretenus entre les séances, les participants sont priés de les laisser en permanence dans les salles de réunion.**

UTILISATION DES TÉLÉPHONES PORTABLES DANS LES SALLES DE RÉUNION

Il est demandé aux participants de bien vouloir **éteindre les téléphones portables** en entrant dans les salles de réunion.

AVIS AUX FUMEURS

Il est strictement interdit de fumer dans les locaux de la Conférence, excepté sur la terrasse à l'extérieur du Foyer B. Les participants sont priés de respecter cette disposition et de se conformer à cette politique d'interdiction de l'usage du tabac.

**FONDS DE
COOPÉRATION
TECHNIQUE
POUR 2006**

Pour permettre de fournir des informations à jour à la Conférence en ce qui concerne les contributions au Fonds de coopération technique pour 2006, l'administrateur responsable, M. D.K. Sharma, recevra les promesses de contribution dans son bureau, salle A 443 [N° 13], poste 2112, au 2^e étage de l'ACV ou immédiatement avant et après les séances plénières, dans la Grande salle de conférence, à une table installée près de la tribune.

M. Sharma et ses collaborateurs seront en outre disponibles pour discuter de questions relatives au budget ordinaire et au versement des coûts de participation nationaux et répondre aux questions éventuelles des États Membres concernant les arriérés de contribution, les plans de versement et les droits de vote.

EXPOSITIONS ET PRÉSENTATIONS

Comme les années précédentes, le Secrétariat a organisé un certain nombre d'expositions et de présentations. Celles-ci auront lieu au 2^e étage de l'ACV comme indiqué sur le plan ci-joint.

***Exposition
présentée par
l'AIEA***

Une exposition sur le thème 'Application de la technique de l'insecte stérile dans la lutte contre les moustiques vecteurs du paludisme en Afrique' se poursuit près du Foyer A au 2^e étage de l'ACV.

Depuis 2004, l'AIEA s'est lancée, en collaboration avec certains États Membres, dans l'application de la technique de l'insecte stérile dans la lutte contre les moustiques vecteurs du paludisme en Afrique. La faisabilité de cette approche est actuellement à l'étude dans les laboratoires de l'Agence à Seibersdorf, et la préparation de sites est en cours au Soudan et à la Réunion. L'extension des activités à d'autres moustiques et d'autres maladies (ex : la dengue) est envisagée et sera examinée au cours de l'exposition.

***Exposition
présentée par la
Roumanie***

Une exposition sur 'le développement durable et l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire en Roumanie' se poursuit.

Son Excellence M. Valica Gorea, chef de la délégation roumaine et président de l'Agence nucléaire, et/ou son suppléant M. Vilmos Zsombori, président de la Commission nationale pour le contrôle des activités nucléaires, seront là pour accueillir les visiteurs de 9 h 40 à 10 heures et de 14 h 40 à 15 heures, au 2^e étage de l'ACV.

***Exposition
présentée par la
République
fédérale
d'Allemagne***

L'exposition intitulée 'WISMUT – Remise en état d'un ancien site d'extraction et de traitement de l'uranium : nouvelles perspectives' se poursuit dans la rotonde du CIV.

***Exposition
présentée par
l'Argentine***

Une exposition est présentée par l'Argentine au 2^e étage de l'ACV.

Comme les années précédentes, l'Argentine présente ses capacités de technologies nucléaires avec la participation – sous la direction de la Commission nationale de l'énergie atomique – des représentants de son complexe nucléaire suivants : CONUAR, INVAP, ENSI, DIOXITEK et NASA. Les sujets abordés dans cette exposition comprennent les réacteurs et les usines 'clés en main' liées, les approvisionnements, les équipements et les dispositifs, la médecine et les services.

**Exposition de
l'Association
nucléaire
mondiale'**

'Nuclear English', le premier ouvrage destiné aux débutants en anglais dans le domaine nucléaire, est présenté au stand de l'Association nucléaire mondiale au Foyer B, au 2^e étage.

Il est composé de 12 unités couvrant chacune un aspect différent du cycle du combustible nucléaire ou un sujet pertinent comme la non-prolifération, la sûreté et l'utilisation des radio-isotopes en médecine. Il n'est pas nécessaire d'avoir une formation technique pour le cours mais il faut posséder un niveau moyen en anglais.

Caractéristiques de l'ouvrage :

- Un CD audio contenant des interviews authentiques de spécialistes de l'industrie. Le cours couvre différents accents, notamment britannique, américain, australien, sud-africain et indien.
- La transcription de tous les matériaux audio
- Un glossaire des termes clés
- Les solutions des problèmes
- Un guide de l'enseignant téléchargeable pour aider à maximiser le potentiel didactique de l'ouvrage.

L'auteur, Serge Gorlin, écrivain et analyste à l'Association nucléaire mondiale, sera heureux de présenter le cours à tout moment.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES ET SERVICES PENDANT LA CONFÉRENCE

SERVICES

Téléphone

Le Bureau d'information recevra les appels téléphoniques de l'extérieur destinés aux participants au numéro 212 44 00, poste 2141 (ligne directe). Par ailleurs, un télécopieur (numéro : 212 44 00 2145) sera disponible au Bureau d'information pour la réception de messages destinés aux participants. Le nom et le pays du destinataire devront être lisiblement imprimés et faciles à déchiffrés.

Bureau de poste

Un bureau de poste est situé au rez-de-chaussée [N° 3]. Les participants sont priés de s'adresser à ce bureau pour les appels interurbains et l'envoi de télécopies.

DHL

Des services de messagerie express DHL seront disponibles au cours de la Conférence, dans la salle A-0482, poste 21228, du CIV,

du lundi au vendredi, de 13 heures à 15 heures.

Les participants à la Conférence peuvent bénéficier de ces services (contre paiement en espèces uniquement) aux tarifs spéciaux appliqués aux agents du CIV pour les envois officiels ou privés.

Services bancaires

Des **services bancaires complets** seront disponibles au CIV de 9 heures à 15 heures les lundi, mardi, mercredi et vendredi, et de 8 h 30 à 17 heures le jeudi.

Aucun service bancaire ne sera assuré à l'ACV, mais un distributeur automatique de billets se trouve au rez-de-chaussée, près du bureau de poste.

Restauration

Des services de restauration seront disponibles à l'ACV pendant la session. Le déjeuner sera servi au restaurant, au 1^{er} étage [N° 1], de 11 h 30 à 14 h 30. Des plats froids et des boissons seront servis toute la journée à la buvette de l'ACV, au 2^e étage [N° 10].

Souvenirs de l'AIEA

Des souvenirs de l'AIEA seront en vente au cours de la Conférence générale au 2^e étage de l'ACV, à côté du Foyer A.

TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

Service d'assistance en TI

Pendant la Conférence, la Section des services clients de la Division de la technologie de l'information de l'AIEA assurera un service d'assistance en TI à l'ACV.

Ce service sera installé dans la salle 02 A 352 au 2^e étage et peut être joint par téléphone au poste *620.

Courrier électronique

L'adresse publique de la Conférence est : 'GENCONF05@IAEA.ORG'. Les délégués auront uniquement la possibilité de recevoir du courrier électronique pendant la Conférence générale. Les expéditeurs devront indiquer le nom et le pays du destinataire dans la partie réservée à cet effet pour permettre l'acheminement du message. Les délégués pourront retirer les messages envoyés à cette adresse au Bureau d'information.

Accès Internet

Un Coin Internet est mis en place au Foyer B, au 2^e étage de l'ACV, à l'intention des délégués désireux d'accéder à Internet.

Des ordinateurs seront mis à la disposition des délégués à cet effet pour leur permettre d'envoyer et de recevoir des messages électroniques avec leurs adresses personnelles. Les délégués ayant leur propre ordinateur portable équipé d'une connexion sans fil pourront profiter des services d'accès à Internet sans fil disponibles au Foyer B. Ce type de connectivité est également disponible partout dans la tour C du CIV.

Les délégués dont les ordinateurs portatifs/bloc-notes ne sont pas utilisables sur réseau sans fil pourront eux aussi accéder à Internet grâce aux **cinq connexions modem ou Ethernet** installées au n° 01, Espace médias [N° 3].

Diffusion sur le Web

Les séances plénières seront diffusées en direct sur Internet et seront accessibles via un lien sur le site IAEA.org.

SÉCURITÉ ET SÛRETÉ

Un équipement de sécurité a été installé à l'ACV. Tous les participants sont priés de coopérer avec les services de sécurité.

Les Services de la sécurité et de la sûreté des Nations Unies se trouvent au CIV, bâtiment F, rez-de-chaussée, salle F0E21, poste 3901 (88+3901 à partir de l'ACV), et sont disponibles pour des demandes de renseignements d'ordre général.

Premiers secours et autres urgences

Pour les premiers secours, s'adresser au

Service médical du CIV (bâtiment F, 7^e étage, poste **22222** ou **88+22222** à partir de l'ACV), disponible de 8 h 30 jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée.

Pour les autres urgences, s'adresser :

Aux urgences : **99 (88+99** à partir de l'ACV)

Aux agents de sécurité en service à l'entrée de l'ACV: **2121**

Aux agents de sécurité en service aux portes de communication entre le VIC et l'ACV: **2200 ou 2201**

Pharmacie

La pharmacie se trouve au CIV (7^e étage du bâtiment F) et est ouverte de 10 heures à midi et de 12 h 30 à 16 h 30.

Escaliers de secours de l'ACV

Les participants sont informés que les escaliers de secours de l'ACV ne peuvent être utilisés pour changer d'étage. Ces escaliers sont accessibles à chaque étage, mais ne comportent qu'une seule issue située au niveau -3 (niveau le plus bas). Ils ne doivent donc être utilisés qu'en cas d'urgence. En cas d'évacuation d'urgence, les participants sont priés de suivre les instructions du personnel de sécurité des Nations Unies de service.

Instructions pour l'évacuation de l'ACV

L'ACV satisfait à toutes les normes générale de sécurité et de sûreté incendie, ce qui permettra l'évacuation sûre de l'ensemble du complexe. Toutes les issues et les itinéraires de secours satisfont aux normes les plus strictes de sûreté.

Des téléphones d'urgence sont installés entre les ascenseurs publics, à tous les étages. Des extincteurs et des systèmes d'alarme sont installés près de chaque escalier et dans les salles de réunion.

En cas de besoin, l'ordre d'évacuation des différentes parties de l'ACV ou de l'ensemble du complexe sera communiqué par le personnel des Services de la sécurité et la sûreté des Nations Unies (UNSSS) ou à travers le système de communication public.

Veillez suivre les instructions et emprunter l'itinéraire d'évacuation indiqué. Les itinéraires d'évacuation sont signalés conformément aux normes de la CE (par exemple avec des flèches et des lampes). Tous conduisent au rez-de chaussée de l'ACV.

Il ne faut en aucun cas utiliser les ascenseurs et les escaliers roulants, ni des escaliers autres que ceux prévus pour les évacuations.

Il est recommandé de rester à proximité de l'itinéraire d'évacuation utilisé, pour recevoir le cas d'échéant des instructions supplémentaires du personnel de l'UNSSS.

Pour s'assurer que tout le monde a été évacué, celui-ci fouillera toute la zone concernée avant le départ pour le rez-de-chaussée par l'itinéraire d'évacuation.

Objets trouvés

Il est recommandé de ne pas laisser traîner ses objets personnels. Tout objet trouvé doit être déposé au bureau des objets trouvés (Lost and Found) des Services de la sécurité et de la sûreté au CIV, bâtiment F, rez-de-chaussée, bureau FOE21, poste 3903 (88+3903 à partir de l'ACV).

ACCÈS À L'ACV

À partir du CIV

Les participants sont informés qu'ils peuvent passer du CIV à l'ACV par des portes de communication situées au rez-de-chaussée du bâtiment G du CIV.

**Stationnement
à l'ACV**

Des places de stationnement seront disponibles aux niveaux 1 et 2 de l'ACV. Des autocollants rouges seront délivrés pour les voitures officielles avec chauffeur pour leur permettre d'entrer par l'entrée principale de l'ACV. En ce qui concerne les autres voitures, les cartes d'identification de la Conférence générale ou du CIV suffiront pour stationner gratuitement. Il est demandé aux chauffeurs de prendre un ticket de stationnement à l'horodateur de l'ACV à leur arrivée et de l'échanger ensuite au Bureau d'inscription de l'ACV au rez-de-chaussée [N° 1] contre un permis de stationnement qui sera valable jusqu'à la fin de la Conférence.

Transports publics

On peut se rendre du CIV au centre de Vienne par le métro (U-Bahn). On peut se procurer les billets dans les stations de métro ou à l'avance, en carnets de cinq ou dix, dans la plupart des débits de tabac (identifiés par l'emblème rond **AUSTRIA TABAK**) et au stand de journaux dans la Rotonde du CIV. Il est possible également d'acheter des cartes hebdomadaires.

**DÉLIVRANCE DE
CARTES
D'ÉCONOMAT DU
CIV AUX CHEFS DE
DÉLÉGATION**

Les chefs de délégation sont informés que des cartes qui leur permettront d'effectuer des achats à l'Économat du CIV pendant la session leur seront délivrées par le Service de sécurité des Nations Unies, situé à la **Porte 1**, de 8 heures à 16 heures. Une fois en possession de la carte, le titulaire devra la faire valider au guichet du Service Clients de l'Économat (CIV, bâtiment F, niveau -1, bureau F-151) entre 12 heures et 18 heures.

**JOURNAL DE LA
CONFÉRENCE,
RÉCEPTIONS ET
AUTRES
MANIFESTATIONS**

Les organisateurs de réceptions et d'autres manifestations prévues au cours de la Conférence générale sont priés de s'adresser au Service du protocole au 2^e étage, bureau C246 [N° 5], poste 2092, ou à Mme Blacker, rédactrice du Journal de la Conférence générale, au 2^e étage [N° 16], poste 2120, courriel Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org s'ils souhaitent faire annoncer ces manifestations.

PRÉSIDENTS OU COORDONNATEURS DES GROUPES GÉOGRAPHIQUES — Septembre 2005

GROUPE	PRÉSIDENT/ COORDONNATEUR	NOM
AMÉRIQUE DU NORD	États-Unis d'Amérique	Ambassadeur SCHULTE (M. D. Noble)
	Canada	Ambassadeur HALL (M. Proudfoot)
AMÉRIQUE LATINE (GRULAC)	Mexique	Ambassadeur ESPINOSA CANTELLANO
EUROPE OCCIDENTALE	Belgique	Ambassadeur NIEUWENHUYS
	Irlande	Ambassadeur DONOGHUE
EUROPE ORIENTALE	Hongrie	Ambassadeur MARTIN ZANATHY
AFRIQUE	Éthiopie	Ambassadeur MOHAMMED
MOYEN-ORIENT ET ASIE DU SUD	Inde	Ambassadeur SHARMA (Mme Durai)
ASIE DU SUD-EST ET PACIFIQUE	Australie	Ambassadeur STOKES (M. Beven)
EXTRÊME-ORIENT	Chine	Ambassadeur WU
GROUPE DES 77 ET CHINE	Inde	Ambassadeur SHARMA
GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS	Portugal	Ambassadeur SENNFELT
GROUPE ASIE	Philippines	Ambassadeur GARCIA III
GROUPE UNION EUROPÉENNE	Royaume-Uni	Ambassadeur JENKINS
GROUPE DE GENÈVE	États-Unis d'Amérique	Ambassadeur SCHULTE
	Royaume-Uni	Ambassadeur JENKINS

Programme de la 49^e session de la Conférence générale – 26-30 septembre 2005

(situation au 29/09/2005)

	Lundi 26 septembre	Mardi 27 septembre	Mercredi 28 septembre	Jeudi 29 septembre	Vendredi 30 septembre
09:00	Groupe UE, puis Groupe des États d'Europe occidentale et autres États Salle N, ACV	Groupe UE, puis Groupe des États d'Europe occidentale et autres États Salle N, ACV	Groupe UE, puis Groupe des États d'Europe occidentale et autres États Salle N, ACV	Groupe UE, puis Groupe des États d'Europe occidentale et autres États Salle N, ACV	Groupe UE, puis Groupe des États d'Europe occidentale et autres États Salle N, ACV
		Réunion de hauts responsables de la réglementation (à huis clos) Salle du Conseil de l'AIEA (C04), CIV		9 h 15 Commission de vérification des pouvoirs Salle L/M, ACV	
09:30				Réunion de groupe ARASIA U1 U 330, ACV	Coopération technique - Réunion de Groupe ARCAL – Salle 03 A347, ACV
10:00	Séance plénière d'ouverture Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	
		Ouverture officielle par le DG : Forum scientifique Salle C, ACV	Suite de la Commission plénière Salle B	Suite de la Commission plénière Salle B	
		Réunion de coopération technique AFRA Salle V, CIV	Suite du forum scientifique Salle C, ACV	Réunion de groupe Europe : Salle du Conseil de l'AIEA (C04), CIV	
			Réunion de 2005 du Groupe chargé des directives internationales relatives à la gestion du plutonium Salle J-241/2, ACV		
10:30		Début de la Commission plénière Salle B, ACV			
11:00					Suite de la plénière Grande salle de conférence
11:30					
12:00		Inauguration officielle : Exposition « WISMUT – Remise en état d'un ancien site d'extraction et de traitement de l'uranium : nouvelles perspectives » Rotonde, CIV			
12:30					
13:00		Inauguration officielle : Exposition sur les sciences radiologiques et médicales en République de Corée entre les foyers A et B, 2 ^e étage, ACV			
13:30					

LES CHANGEMENTS DE DERNIÈRE MINUTE SERONT ANNONCÉS SUR LES ÉCRANS DE TÉLÉVISION

Programme de la 49^e session de la Conférence générale – 26-30 septembre 2005

(situation au 29/09/2005)

	Lundi 26 septembre	Mardi 27 septembre	Mercredi 28 septembre	Jeudi 29 septembre	Vendredi 30 septembre
14:00	Réunion d'information sur la Base de données sur le trafic illicite (ITDB) de l'AIEA Salle J241/2, ACV	Réunion d'information sur la Base de données sur le trafic illicite (ITDB) de l'AIEA Salle J241/2, ACV	Réunion d'information sur la Base de données sur le trafic illicite (ITDB) de l'AIEA Salle J241/2, ACV	Réunion d'information sur la Base de données sur le trafic illicite (ITDB) de l'AIEA Salle J241/2, ACV	
	Réunion de coopération technique ARCAL Salle V, CIV		Réunion d'information sur les effectifs du Secrétariat – Coopération des États Membres et du Secrétariat Salle N, ACV		
14:15			Réunion d'information sur la gestion des informations et des connaissances nucléaires Salle J241/1, ACV		
14:30					
15:00	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence	Suite de la plénière Grande salle de conférence
	Technologies nucléaires innovantes Salle N, ACV	Suite de la Commission plénière Salle B	Suite de la Commission plénière Salle B	Suite de la Commission plénière Salle B	
		Suite du forum scientifique Salle C, ACV	Clôture du forum scientifique Salle C, ACV	Réunion d'information sur l'électronucléaire au XXI ^e siècle Salle N, ACV	
		Réunion d'information sur la gestion des sources radioactives scellées retirées du service Salle N, ACV		Forum quadripartite (AFRA, ARASIA, ARCAL, RCA) Salle U1/U-640-0, ACV	
15:30			Ouverture officielle par le DGA-NA : 'Le rôle de l'AIEA face au problème mondial de l'eau' Salle L/M, ACV		
16:00					
16:30					
17:00	Réunion d'information pour les OIG et les ONG Salle O, ACV			Cérémonie de remise des prix pour la compétition de photos "Peindre un monde meilleur, plus sûr" – Espace médias, 1 ^{er} étage de l'ACV	
18:15	Bureau Salle M, ACV				

LES CHANGEMENTS DE DERNIÈRE MINUTE SERONT ANNONCÉS SUR LES ÉCRANS DE TÉLÉVISION